



Opera
Universitaria
di Trento

DETERMINAZIONE N. 142

23 GIUGNO 2016

AREA SERVIZI AGLI STUDENTI

OGGETTO: INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE: REVISIONE IN LINGUA INGLESE DELLE 'DISPOSIZIONI PER LA FRUIZIONE DEI SERVIZI ABITATIVI' E SUOI ALLEGATI C) E D) E STAMPA LOCANDINE E MANIFESTI PER PUBBLICIZZAZIONE DEL BANDO BORSA DI STUDIO, POSTO ALLOGGIO E ESONERO TASSE A.A. 2016-2017

**CIG: ZE51A63BBB
CIG: Z191A639B1**

Premesso che:

la Legge provinciale 24 maggio 1991, n. 9 recante "Norme in materia di diritto allo studio nell'ambito dell'Istruzione superiore" ed istitutiva dell'Opera Universitaria quale ente pubblico provinciale, attribuisce all'Opera Universitaria competenza per l'erogazione dei servizi di assistenza agli studenti universitari.

La determinazione n. 131 del 9 giugno 2016 autorizzava e affidava allo Studio De Novo di Cherubini Nicoletta la traduzione in lingua inglese delle parti modificate o nuove del Bando a.a. 2016/2017, rimandando a successivo a successivo provvedimento la quantificazione della spesa e l'affidamento del servizio di revisione del testo in inglese predisposto dagli studenti 150 ore che collaborano nel servizio Mediazione relativo a: 'Disposizioni per la fruizione dei servizi abitativi' (approvato con Deliberazione n.10/2016) che normano il buon uso delle strutture OU e i due allegati Indicazioni per la corretta pulizia dell'alloggio Allegato D) e servizio Prestabici (Allegato C).

Per la revisione in lingua inglese dei suddetti documenti è stato nuovamente contattato lo Studio De Novo di Cherubini Nicoletta, studio specializzato in traduzioni di questo genere.

Con propria nota (Prot. 0005340 d.d. 20 giugno 2016) lo Studio De Novo ha dato la propria disponibilità a fornire il servizio richiesto per un importo pari a € 172,50 oneri fiscali esclusi.

Visto l'art. 36 ter.1, c. 6 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm. che prevede la possibilità per la Provincia, per gli enti locali e per le altre amministrazioni aggiudicatrici del sistema pubblico provinciale, di effettuare spese per acquisti di beni e servizi di importo inferiore a mille euro senza ricorrere al mercato elettronico o agli strumenti elettronici di acquisto gestiti dalla Provincia o da CONSIP s.p.a., verificato che l'importo contrattuale non eccede la soglia di cui all'art. 21, c.4 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 che autorizza l'Ente a procedere a trattativa diretta con la ditta ritenuta idonea, con il presente provvedimento si autorizza pertanto l'affidamento del servizio in oggetto allo STUDIO DE NOVO di Cherubini Nicoletta – via M. delle Grazie, 5 35028 PIOVE di SACCO (PD) Piva 03281750285//C.F. CHRNL59L67H501V.

Per pubblicizzare in maniera adeguata il Bando borsa di studio, esonero tasse e posto alloggio, pubblicato ogni anno in collaborazione con UniTrento, e informare nel modo più capillare possibile gli studenti e le loro famiglie, la Commissione Assistenza ha previsto la stampa di 100 locandine f.to 44x64cm su carta Magistra Deluxe Blueback 120 gr per l'affissione a Trento e Rovereto e 20 manifesti f.to 70x100cm su carta Magistra Classic Blueback 115gr da posizionare negli espositori, presenti negli atri dei Dipartimenti/Facoltà/Centri, al Mulino Vittoria e nella Biblioteca d'Ateneo dal 20 luglio al 15 settembre.

Visto l'art. 36ter.1, c. 6 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, è stata contattata la ditta Studio Pixart srl Unipers con sede in via Brunacci 7, Marghera (VE) - P.IVA IT03058310271, che ha fornito il preventivo di stampa per un importo netto pari a € 79,00. Verificato che l'importo contrattuale non eccede la soglia di cui all'art. 21, c.4 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 che autorizza l'Ente a procedere a trattativa diretta con la ditta ritenuta idonea, con il presente provvedimento si propone di affidare la stampa del suddetto materiale.

Tutto ciò premesso,

IL DIRETTORE

- vista la legge provinciale 24 maggio 1991, n. 9 "Norme in materia di diritto allo studio nell'ambito dell'istruzione superiore" e s.m.;
- visto il DPCM del 9 aprile 2001 recante "Uniformità di trattamento sul diritto agli studi universitari, ai sensi dell'art. 4 della legge 2 dicembre 1991, n. 390";
- visto il regolamento di contabilità e del patrimonio dell'Ente approvato con deliberazione del Consiglio di amministrazione 3 dicembre 2015, n. 35 e deliberazione della Giunta Provinciale 18 dicembre 2015 n. 2367;
- visto il Programma pluriennale di attività, budget economico e piano investimenti per il triennio 2016-2018 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione di data 17 dicembre 2015, n. 36 e con deliberazione della Giunta provinciale di data 30 dicembre 2015, n. 2477;
- vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2114 del 27 novembre 2015 "*Directive per l'attuazione degli obiettivi della manovra finanziaria provinciale per il 2016 da parte degli enti strumentali della Provincia*", modificata con deliberazione della Giunta Provinciale 30 dicembre 2015, n. 2441;
- vista la legge provinciale 19 luglio 1990 n. 23 "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento" e s.m. ed il relativo regolamento di attuazione;
- vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 ("Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici: disciplina delle procedure di appalto e di concessione di lavori, servizi e forniture e modificazioni della legge provinciale sui lavori pubblici 1993 e della legge sui contratti e sui beni provinciali 1990. Modificazione della legge provinciale sull'energia 2012");
- visto il regolamento sulle "funzioni del Consiglio di Amministrazione e gestione amministrativa del direttore" approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione 26 ottobre 1998, n. 166 e delibera della Giunta Provinciale 4 dicembre 1998, n. 13455;
- visti gli atti ed i documenti citati in premessa:

DETERMINA

1. di autorizzare, come esposto in premessa, la revisione in lingua inglese delle *‘Disposizioni per la fruizione dei servizi abitativi’* e degli allegati C e D rispettivamente *Indicazioni per la corretta pulizia dell'alloggio* e *Servizio Prestabici*, affidando il servizio allo STUDIO DE NOVO di Cherubini Nicoletta – via M. delle Grazie, 5 35028 PIOVE di SACCO (PD) P.Iva 03281750285//C.F. CHRNL59L67H501V, quantificando la spesa complessiva in € 210,45 oneri fiscali compresi, come da schema di ordine allegato (all. 1);
2. di imputare la spesa per l'esercizio 2016:
macrovoce 041016 *‘Costi per altri servizi’*
conto 041016090 *‘Altri servizi’*
centro di costo 13 *‘Interventi economici’*
assegnataria Cristina Verones;
3. di autorizzare la stampa di 100 locandine e 20 manifesti per pubblicizzare il Bando per il conferimento della borsa di studio ed esonero tasse 2016-2017 affidando la stampa online allo Studio Pixart srl Unipers - con sede in Marghera (VE) , via Brunacci 7 - P.IVA IT03058310271, per un importo lordo pari a € 96,38 oneri fiscali compresi, come da schema di ordine allegato (all. 2);
4. di imputare l'importo per l'esercizio 2016:
macrovoce 041002 *‘Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta’*
conto 041002060 *‘Servizi di informazione e divulgazione istituzionale’*
centro di costo 16 *‘Servizi generali’* per € 96,38;
5. di liquidare e pagare l'importo del corrispettivo pattuito a 30 giorni dal ricevimento della fattura previo accertamento della regolarità del servizio effettuato dal personale allo scopo incaricato dall'Ente.

IL DIRETTORE
dott. Paolo Fontana

RAGIONERIA VISTO
Esercizio 2016
Macrovoce 041016
Conto 041016090
Centro di costo 13 per € 210,45.= – PRG 228
Macrovoce 041002
Conto 041002060
Centro di costo 16 per € 96,38.= – PRG 229

LA RAGIONERIA

(PF/CV/mgc)